

DE **Beipackzettel** / EN **Instruction leaflet** /  
 FR **Fiche d'instruction** / ES **Manual de instrucciones** /  
 RU **Листок-вкладыш**

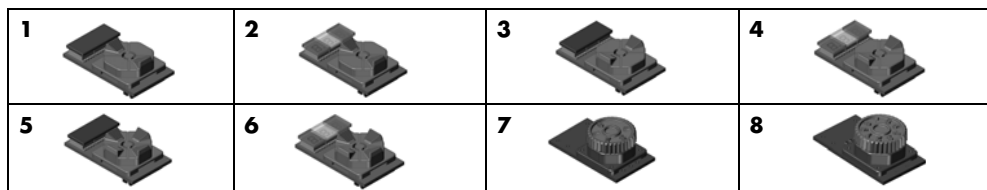


[www.binzel-abicor.com](http://www.binzel-abicor.com)

DE **MIG/MAG Module MB EVO PRO/ABIMIG A LW/W**  
 EN **MIG/MAG modules MB EVO PRO/ABIMIG A LW/W**  
 FR **Modules MIG/MAG MB EVO PRO/ABIMIG A LW/W**  
 ES **Módulos MIG/MAG MB EVO PRO/ABIMIG A LW/W**  
 RU **Модули MIG/MAG MB EVO PRO / ABIMIG A LW/W**

<b>DE</b>	In diesem Beipackzettel finden Sie Informationen zu allen verfügbaren MIG/MAG Modulen der Schweißbrennerlinien MB EVO PRO und ABIMIG A LW & W. Die Funktionen der Module richten sich nach der kundenspezifischen Anschlussbelegung.
<b>EN</b>	This instruction leaflet provides information about all available MIG/MAG modules for the MB EVO PRO and ABIMIG A LW & W welding torch lines. The module functions are based on the customer-specific connection configuration.
<b>FR</b>	Dans cette fiche d'instruction, vous trouverez des informations concernant tous les modules MIG/MAG de la gamme de torches de soudage MB EVO PRO et ABIMIG A LW & W. Les fonctions des modules dépendent de l'affectation des raccordements spécifique au client.
<b>ES</b>	En este manual de instrucciones se incluye información sobre todos los módulos MIG/MAG disponibles de las líneas de antorchas de soldadura MB EVO PRO y ABIMIG A LW & W. Las funciones de los módulos dependen de la asignación de conexiones específica del cliente.
<b>RU</b>	В данном листке-вкладыше представлена информация по всем имеющимся модулям MIG/MAG линий сварочных горелок MB EVO PRO и ABIMIG A LW & W. Функции модулей зависят от специального расположения выводов в соответствии с требованиями клиента.

	<b>Module / Modules / Módulos / Модули</b>							
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>
<b>DE</b>	Up/Down längs	Up/Down längs Display	Up/Down quer	Up/Down quer Display	Kreuzwippe	Kreuzwippe Display	Poti	Dreh-schalter
<b>EN</b>	Up/down lengthwise	Up/down lengthwise display	Up/down crosswise	Up/down crosswise display	Cross rocker arm	Cross rocker arm Digital display	Potentiometer	Rotary switch
<b>FR</b>	Haut/bas, longitudinal	Haut/bas, longitudinal affichage	Haut/bas, transversal	Haut/bas, transversal affichage	Basculeur de pression cruciforme	Basculeur de pression cruciforme affichage	Potentiomètre	Interrupteur rotatif
<b>ES</b>	Up/Down longitudinalmente	Up/Down longitudinalmente pantalla	Up/Down transversalmente	Up/Down transversalmente pantalla	Interruptor basculante en cruz	Interruptor basculante en cruz pantalla	Potenciómetro	Interruptor giratorio
<b>RU</b>	Вверх/вниз, вдоль	Вверх/вниз, вдоль; дисплей	Вверх/вниз, поперек	Вверх/вниз, поперек; дисплей	Крестообразное прижимное устройство	Крестообразное прижимное устройство, дисплей	Потенциометр	Поворотный переключатель



	Funktion / Function / Fonction / Función / Функция	Module / Modules / Módulos							
		1	2	3	4	5	6	7	8
DE	<b>Stromquellen Fernregelung</b>	x	x	x	x	x	x	x	x
	<b>Display</b>		x		x		x		
EN	<b>Remote control power sources</b>	x	x	x	x	x	x	x	x
	<b>Display</b>		x		x		x		
FR	<b>Réglage télécommandé des sources de courant</b>	x	x	x	x	x	x	x	x
	<b>Affichage</b>		x		x		x		
ES	<b>Fuentes de corriente de la regulación remota</b>	x	x	x	x	x	x	x	x
	<b>Pantalla</b>		x		x		x		
RU	<b>Дистанционное регулирование источников тока</b>	x	x	x	x	x	x	x	x
	<b>Дисплей</b>		x		x		x		

DE	Bei Modulen ohne Display werden einstellbare Schweißparameter/Programme an der Stromquelle angezeigt, falls diese das unterstützt. Bei Modulen mit Display wird das gewählte Programm (1-9) direkt am Modul angezeigt. Einstellbare Schweißparameter werden ausschließlich an der Stromquelle angezeigt. Kontakt für Beratung und Bestellung finden Sie im Internet unter <a href="http://www.binzel-abicor.com">www.binzel-abicor.com</a>
EN	In the case of modules without a display, the configurable welding parameters/programmes are shown on the power source, providing it supports this. In the case of modules with a display, the selected programme (1-9) appears directly on the module itself. The configurable welding parameters are solely displayed on the power source. Contact details for advice and orders can be found online at <a href="http://www.binzel-abicor.com">www.binzel-abicor.com</a>
FR	Pour les modules sans affichage, les paramètres/programmes de soudage réglables s'affichent au niveau de la source de courant, à condition qu'elle les prenne en charge. Pour les modules avec affichage, le programme sélectionné (1-9) s'affiche directement sur le module. Les paramètres de soudage réglables s'affichent uniquement au niveau de la source de courant. Pour obtenir des conseils et pour passer vos commandes, consultez le site <a href="http://www.binzel-abicor.com">www.binzel-abicor.com</a>
ES	En los módulos sin pantalla, los parámetros de soldadura/programas configurables se muestran en la fuente de corriente si esta es compatible con la visualización. En los módulos con pantalla, los programas seleccionados (1-9) se muestran directamente en el módulo. Los parámetros de soldadura configurables se muestran exclusivamente en la fuente de corriente. En nuestra página web <a href="http://www.binzel-abicor.com">www.binzel-abicor.com</a> encontrará los datos de contacto para asesoramiento y pedidos.
RU	Для модулей без дисплея настраиваемые параметры сварки или программы, если они поддерживаются, отображаются на источнике питания. Для модулей с дисплеем выбранная программа (1-9) отображается непосредственно на модуле. Настраиваемые параметры сварки отображаются только на источнике питания. Контактные данные для консультации и оформления заказа см. на сайте <a href="http://www.binzel-abicor.com">www.binzel-abicor.com</a> .



Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co.KG  
Postfach 10 01 53 • D-35331 Giessen  
Tel.: ++49 (0) 64 08 / 59-0  
Fax: ++49 (0) 64 08 / 59-191  
Email: [info@binzel-abicor.com](mailto:info@binzel-abicor.com)

[www.binzel-abicor.com](http://www.binzel-abicor.com)